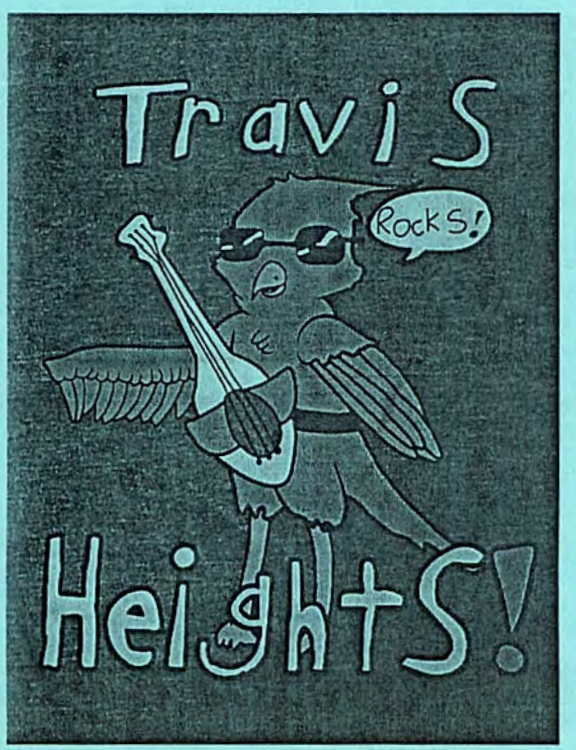
# THE NEW 2017/18 THUNDERBIRD GEAR IS HERE!

Get yours this Thursday, Sept. 7th at Back to School Night & Friday, Sept 8th before morning assembly!

Shirts are available in the following sizes:
Youth XS-XL & Unisex S-XXL

Students $5, Adults $10

Classic red shirts, tumblers, & yard signs will also be available.



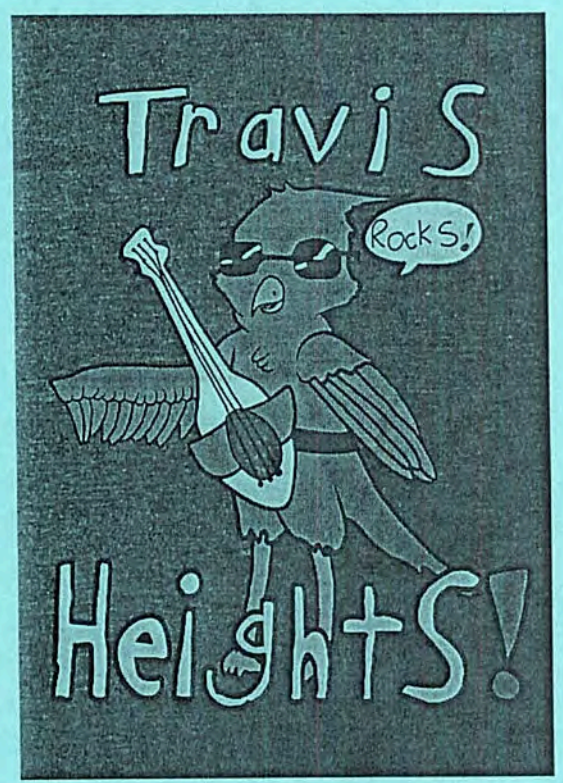
# LA NUEVA ROPA Y EQUIPO THUNDERBIRD 2017/18 HA LLEGADO!

Cómpralos el jueves, 7 septiembre a la Noche de Regreso a la Escuela, y viernes, 8 de septiembre antes de la asamblea en la mañana!

Las camisetas disponibles en las tallas siguientes:
Niños XS-XL y Unisex S-XXL

Estudiantes $5, Adultos $10

Las clásicas camisetas rojas, los vasos y los letreros para el jardín delantero estarán disponibles también.



# DON'T FORGET!

## TOMORROW IS BACK TO SCHOOL NIGHT!

## THURSDAY, SEPTEMBER 7TH FROM 5-8 PM

Come get the scoop on your child's class and the school! Childcare starts at 6 PM.

5:00 PM - Join us for a pizza dinner in the cafeteria (bring a side dish or salad to share!)
5:30 PM - Visit the Specials Classrooms – Art, Music, Library, PE, & Computer Lab
6:00 PM - PTA Meeting and Teacher Introductions
6:30 PM - Classroom Session #1 K-5th
7:15 PM - Classroom Session #2 K-5th

## PK BACK TO SCHOOL NIGHT IS 4:30-5:15 PM

Childcare is not available during this time. Please try to find alternate care for your child.
Thank you!

# NO OLVIDES!

## ¡LA NOCHE DE REGRESO A LA ESCUELA ES MAÑANA!

## JUEVES, 7 DE SEPTIEMBRE 2017, 5-8 PM

¡Venga a conocer la clase de su hijo y la escuela! La guardería comienza a las 6 PM.

5:00 PM - Únase a nosotros para una cena de pizza en la cafetería (traiga un plato o ensalada para compartir!)
5:30 PM - Visite las aulas especiales - arte, música, biblioteca, PE, y laboratorio de computación
6:00 PM - Reunión de la PTA y Presentaciones de Maestros
6:30 PM - Sesión en el aula #1 K-5º
7:15 PM - Sesión en el aula #2 K-5º

## PK LA NOCHE DE REGRESO A LA ESCUELA DE 4:30-5:15 PM

Cuidado de niños no está disponible durante este tiempo. Por favor trate de encontrar un cuidado alternativo para su hijo. ¡Gracias!

# REMINDER!

## BIC STARTS NEXT MONDAY, 9/11

Breakfast in Class (BIC) will happen every day 7:40-8:00. Students arriving after 7:40 are tardy...

## PLEASE BE ON TIME!

Before 7:30, PK students wait in the cafeteria, and K-5 students will wait in the gym. Teachers escort students to class by 7:35.

Talk to your child's teacher if you wish to volunteer in the class for BIC!

# RECUERDO!

## BIC COMIENZA EL PRÓXIMO LUNES, 9/11

Desayuno en Clase (BIC) sucederá todos los días 7:40-8:00. Los estudiantes que llegan después de las 7:40 son tardíos...

## ¡POR FAVOR, SE PUNTUAL!

Antes de las 7:30, PK esperan en la cafetería, y K-5 esperan en el gimnasio. Los maestros escoltan a los estudiantes a clase a las 7:35.

¡Habla con el maestro de tu hijo si deseas ser voluntario en la clase para BIC!

# يادونى

## سپتامبر د څور په يدوشنب د يبرک لىپ 11

به څور هره (BIC) اپەڅنا يک ګىولټ په له يچ کونکي زده هغه .7:40-8:00 شي يښپ ... يڅرا وروسته وروسته 7:40 سره وخت په ئړوک مهرباني فىک په کونکي زده PK د ،دمخه خەڅ 7:30 د کونکي زده K-5 او ،کوي انتظار يک اىتىفىک ګىولټ وونکيښ .يړوک انتظار يک جم په به دويبرل کونکي زده واسطه په 7:35 د ته.

لپاره BIC د يک يګولټ په ئړغوا تاسو که سره وونکيښ ماشوم خپل د ئړوغوا رضاکارانه ئړوک يخبر!

# تذكير

## الاثنين يوم بيك يبدأ 9/11 ،المقبل

كل سيحدث (بيك) فئة في الإفطار وجبة 7:40-8:00. يوم

يتأخرون 7:40 بعد يصلون الذين الطلاب

!المحدد الوقت في يكون أن يرجى

في الانتظار بيكاي طلاب ،7:30 قبل في الانتظار الطلاب K-5 وسوف ،الكافتيريا المعلمون يرافق .الرياضية الألعاب صالة 7:35. الساعة بحلول الفصل إلى الطلاب

في ترغب كنت إذا طفلك معلم إلى تحدث !بيك ل الدراسي الفصل في التطوع

AUSTIN Independent School District | Nutrition & Food Services

# SEPTEMBER 2017

PRE-K SET PLATE

| MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY |
|---|---|---|---|---|
| **CEREAL OFFERED DAILY**<br>AT BREAKFAST & BREAKFAST IN THE CLASSROOM<br>**DAILY MILK OPTIONS**<br>**BREAKFAST:** LOW FAT<br>**LUNCH:** LOW FAT | 5<br>**YOGURT PLATE W/ SUNBUTTER & JELLY SANDWICH**<br>SEASONED CORN<br>ORANGE<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>CHICKEN BISCUIT OR VEGGIE SAUSAGE BISCUIT<br>RICE CHEX (GF) | 6<br>**BEAN & CHEESE BURRITO**<br>SEASONED FRESH ZUCCHINI<br>FROZEN FRUIT JUICE CUP<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>PEACH YOGURT PARFAIT W/ GRANOLA<br>CINNAMON TOAST CRUNCH | 7<br>**BEEF ENCHILADAS** (GF)<br>**HERB TOASTED CHEESE SANDWICH**<br>VEGETARIAN PINTO BEANS<br>WATERMELON<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>PANCAKE W/ SAUSAGE LINK<br>CHEERIOS (GF) | 8<br>**VIETNAMESE NOODLE BOWL W/ CHICKEN TENDERS OR EDAMAME**<br>ROASTED BROCCOLI<br>MANGO CUP<br>**BIC & BREAKFAST:** CORN MUFFIN<br>BIC SERVED W/ SAUSAGE LINK<br>BREAKFAST SERVED W/ CHICKEN SAUSAGE PATTY<br>CHEERIOS (GF) |
| 11<br>**MACARONI & CHEESE**<br>SEASONED PEAS & CARROTS<br>APPLE<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>ENGLISH MUFFIN W/ SUNBUTTER<br>CINNAMON TOAST CRUNCH (GF) | 12<br>**CRISPY BEEF TACOS**<br>**CRISPY BLACK BEAN & VEGGIE TACOS**<br>VEGETARIAN PINTO BEANS<br>SLICED PEACHES<br>**BIC:** CHIA OATMEAL BAR STRAWBERRY<br>**BREAKFAST:** EGG & CHEESE TACO<br>RICE CHEX (GF) | 13<br>**SPAGHETTI W/ MARINARA & CHEESE**<br>SEASONED GREEN BEANS<br>BANANA<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>BANANA SMOOTHIE W/ GRANOLA<br>PURPLE CORN FLAKES (GF) | 14<br>**CHICKEN BURGER**<br>**HUMMUS PLATE**<br>SAUTÉED SPINACH<br>WATERMELON<br>**BIC:** CHEESE OMELET (GF) & TOAST<br>**BREAKFAST:**<br>VEGGIE & CHEESE OMELET & TOAST<br>RICE CHEX (GF) | 15<br>**PEPPERONI PIZZA**<br>**HERB TOASTED CHEESE SANDWICH**<br>BAKED SWEET POTATO<br>STRAWBERRY CUP<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>SAUSAGE KOLACHE<br>CINNAMON TOAST CRUNCH |
| 18<br>**HAMBURGER**<br>**GARDEN FRITTATA**<br>POTATO PUFFS<br>APPLE<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>WHOLE GRAIN BAGEL W/ CREAM CHEESE<br>CINNAMON TOAST CRUNCH | 19<br>**YOGURT PLATE W/ SUNBUTTER & JELLY SANDWICH**<br>PACIFIC BLEND VEGETABLES<br>SLICED PEACHES<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>CHICKEN BISCUIT OR VEGGIE SAUSAGE BISCUIT<br>RICE CHEX (GF) | 20<br>**CHEESE ENCHILADAS** (GF)<br>VEGETARIAN PINTO BEANS<br>FROZEN FRUIT JUICE CUP<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>PEACH YOGURT PARFAIT W/ GRANOLA<br>CINNAMON TOAST CRUNCH | 21<br>**PIZZA DIPPERS**<br>ROASTED BROCCOLI<br>APPLESAUCE<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>PANCAKE W/ SAUSAGE LINK<br>CHEERIOS (GF) | 22<br>**CHICKEN TENDERS**<br>**CHEESY BAKED POTATO** (GF)<br>BAKED SWEET POTATO<br>STRAWBERRY CUP<br>**BIC & BREAKFAST:** CORN MUFFIN<br>BIC SERVED W/ SAUSAGE LINK<br>BREAKFAST SERVED W/ CHICKEN SAUSAGE<br>CHEERIOS (GF) |
| 25<br>**HOMEMADE FRENCH TOAST W/ STRAWBERRY COMPOTE**<br>HASH BROWN POTATOES<br>STRAWBERRY CUP<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>ENGLISH MUFFIN W/ SUNBUTTER<br>CINNAMON TOAST CRUNCH (GF) | 26<br>**SOFT BEEF TACOS**<br>**SOFT BLACK BEAN & VEGGIE TACOS**<br>VEGETARIAN PINTO BEANS<br>ORANGE<br>**BIC:** CHIA OATMEAL BAR STRAWBERRY<br>**BREAKFAST:** EGG & CHEESE TACO<br>RICE CHEX (GF) | 27<br>**SPAGHETTI W/ MARINARA & CHEESE**<br>SEASONED PEAS & CARROTS<br>BANANA<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>BANANA SMOOTHIE W/ GRANOLA<br>PURPLE CORN FLAKES (GF) | 28<br>**CHICKEN QUESADILLA**<br>**VEGAN LENTIL CHILI FRITO PIE** (GF)<br>SEASONED BABY CARROTS<br>WATERMELON<br>**BIC:** CHEESE OMELET (GF) & TOAST<br>**BREAKFAST:**<br>VEGGIE & CHEESE OMELET & TOAST<br>RICE CHEX (GF) | 29<br>**CHEESE PIZZA**<br>ROASTED CAULIFLOWER<br>STRAWBERRY CUP<br>**BIC & BREAKFAST:**<br>SAUSAGE KOLACHE<br>CINNAMON TOAST CRUNCH |

**AUSTIN ISD PROUDLY SUPPORTS OUR LOCAL FARMERS, DAIRY FARMERS AND PRODUCERS.**

**FARM FRESH FRIDAYS:**
BAKED SWEET POTATOES
JOHNSON'S BACKYARD GARDEN - AUSTIN, TX

## Download

OUR MOBILE APP TO ACCESS ALL FOOD SERVICE NEEDS!

schoolcafé WWW.SCHOOLCAFE.COM

Download on the App Store | GET IT ON Google Play

BY SETTING UP ONE ACCOUNT, FAMILIES CAN EASILY ACCESS THE FOLLOWING:
1. MANAGE STUDENT MEAL ACCOUNTS
2. VIEW MENUS
3. APPLY FOR FREE OR REDUCED PRICE MEALS

## Apply for Free or Reduced Price Meals

A NEW MEAL BENEFITS APPLICATION MUST BE SUBMITTED EACH SCHOOL YEAR.

WHILE APPLICATIONS ARE ACCEPTED YEAR-AROUND, TO ENSURE BENEFITS GO UNINTERRUPTED, APPLICATIONS SHOULD BE SUBMITTED BY OCTOBER 2, 2017 TO RECEIVE FREE OR REDUCED PRICE MEALS FOR THE 2017-18 SCHOOL YEAR.

***Everyone should apply because...***

IT MAY INCREASE YOUR SCHOOL'S EDUCATION FUNDING.

IT CAN HELP YOUR COMMUNITY QUALIFY TO PROVIDE FREE MEALS FOR CHILDREN DURING AND AFTER SCHOOL, AND IN THE SUMMER.

IT HELPS YOUR FAMILY SAVE TIME AND MONEY.

**APPLY FOR FREE MEALS FOR YOUR STUDENT(S) AT SCHOOL**

ONLINE MEAL BENEFIT APPLICATIONS ARE SUBMITTED THROUGH SCHOOLCAFÉ.

**APPLY FOR FREE MEALS FOR YOUR STUDENT(S) AT SCHOOL & FAMILY AT HOME**

**WWW.YOURTEXASBENEFITS.COM**

FAMILIES THAT RECEIVE SNAP FOOD BENEFITS ARE ELIGIBLE FOR FREE SCHOOL MEALS.

BEEF | CHICKEN | FISH | PORK | TURKEY | VEGETARIAN | GF GLUTEN FREE | TEXAS GROWN

FOLLOW US: @AUSTINISDFOOD WWW.AUSTINISD.ORG/NUTRITIONFOODSERVICES

MENU IS SUBJECT TO CHANGE. THIS INSTITUTION IS AN EQUAL OPPORTUNITY PROVIDER AND EMPLOYER.

AUSTIN Independent School District | Nutrition & Food Services

# SEPTIEMBRE 2017

MENÚ DE PLACAS FIJAS PARA PRE-KINDER

| LUNES | MARTES | MIÉRCOLES | JUEVES | VIERNES |
|---|---|---|---|---|
| **CEREAL OFRECIDO DIARIO**<br>EN EL DESAYUNO & BREAKFAST IN THE CLASSROOM<br>**OPCIONES DIARIAS DE LECHE**<br>BAJO EN GRASA EN EL DESAYUNO<br>BAJO EN GRASA EN EL ALMUERZO | 5 **PLATO DE YOGUR CON SÁNDWICH DE SUNBUTTER Y MERMELADA**<br>ELOTE SAZONADO<br>NARANJA<br>**BIC & DESAYUNO:** BIZCOCHO CON POLLO O CHORIZO VEGETARIANO<br>RICE CHEX (GF) | 6 **BURRITO DE FRIJOLES Y QUESO**<br>CALABACÍN FRESCA SAZONADA<br>JUGO DE FRUTA CONGELADA<br>**BIC & DESAYUNO:** PARFAIT DE YOGURT DE DURAZNO CON GRANOLA<br>CINNAMON TOAST CRUNCH | 7 **ENCHILADA DE RES** (GF)<br>**SÁNDWICH DE QUESO TOSTADO**<br>FRIJOLES VEGETARIANOS<br>SANDÍA<br>**BIC & DESAYUNO:** PANQUEQUE Y SALCHICHA<br>CHEERIOS (GF) | 8 **TAZÓN DE FIDEOS VIETNAMITA CON TIRAS DE POLLO O EDAMAME**<br>BRÓCOLI ASADO<br>TAZA DE MANGOS<br>**BIC Y DESAYUNO:** PAN DE MAÍZ<br>BIC CON SALCHICHA<br>DESAYUNO CON POLLO DE DESAYUNO<br>CHEERIOS (GF) |
| 11 **MACARRÓN CON QUESO**<br>CHÍCHAROS Y ZANAHORIAS SAZONADOS<br>TAZA DE FRESAS<br>**BIC & DESAYUNO:** PANECILLO INGLÉS CON SUNBUTTER<br>CINNAMON TOAST CRUNCH (GF) | 12 **TACOS CRUJIENTES DE RES**<br>**TACOS CRUJIENTES DE FRIJOL NEGRO Y VERDURAS** (GF)<br>FRIJOLES VEGETARIANOS<br>REBANADAS DE DURAZNOS<br>**BIC:** BARRA CHIA DE AVENA CON CANELA Y MANZANA<br>**DESAYUNO:** TACO DE HUEVO Y QUESO<br>RICE CHEX (GF) | 13 **ESPAGUETI CON SALSA MARINARA Y QUESO**<br>EJOTES SAZONADOS<br>PLÁTANO<br>**BIC & DESAYUNO:** BATIDO DE PLÁTANO CON GRANOLA<br>PURPLE CORN FLAKES (GF) | 14 **HAMBURGUESA DE POLLO**<br>**PLATO DE HUMMUS**<br>ESPINACA SALTEADA<br>SANDÍA<br>**BIC:** OMELET DE QUESO (GF) Y PAN TOSTADO<br>**DESAYUNO:** OMELET VEGETARIANO CON QUESO Y PAN TOSTADO<br>RICE CHEX (GF) | 15 **PIZZA DE PEPERONI**<br>**SÁNDWICH DE QUESO TOSTADO**<br>CAMOTE AL HORNO<br>TAZA DE FRESAS<br>**BIC & DESAYUNO:** KOLACHE DE CHORIZO<br>CINNAMON TOAST CRUNCH |
| 18 **HAMBURGUESA**<br>**FRITATA DEL JARDÍN** (GF)<br>TROCITOS DE PAPA<br>MANZANA<br>**BIC Y DESAYUNO:** BAGEL DE GRANO CON QUESO CREMA<br>CINNAMON TOAST CRUNCH | 19 **PLATO DE YOGUR CON SÁNDWICH DE SUNBUTTER Y MERMELADA**<br>VERDURAS MIXTAS<br>REBANADAS DE DURAZNOS<br>**BIC & DESAYUNO:** BIZCOCHO CON POLLO O CHORIZO VEGETARIANO<br>RICE CHEX (GF) | 20 **ENCHILADAS DE QUESO** (GF)<br>FRIJOLES VEGETARIANOS<br>JUGO DE FRUTA CONGELADA<br>**BIC & DESAYUNO:** PARFAIT DE YOGURT DE DURAZNO CON GRANOLA<br>CINNAMON TOAST CRUNCH | 21 **TIRAS DE PIZZA**<br>BRÓCOLI ASADO<br>PURÉ DE MANZANA<br>**BIC & DESAYUNO:** PANQUEQUE Y SALCHICHA<br>CHEERIOS (GF) | 22 **TIRAS DE POLLO**<br>**PAPA AL HORNO CON QUESO** (GF)<br>CAMOTE AL HORNO<br>TAZA DE FRESAS<br>**BIC Y DESAYUNO:** PAN DE MAÍZ<br>BIC CON SALCHICHA<br>DESAYUNO CON POLLO DE DESAYUNO<br>CHEERIOS (GF) |
| 25 **PAN TOSTADO FRANCÉS HECHO A MANO CON COMPOTA DE FRESAS**<br>CROQUETAS DE PAPA<br>TAZA DE FRESAS<br>**BIC & DESAYUNO:** PANECILLO INGLÉS CON SUNBUTTER<br>CINNAMON TOAST CRUNCH (GF) | 26 **TACO SUAVE DE RES**<br>**TACOS SUAVES DE FRIJOL NEGRO Y VERDURAS**<br>FRIJOLES VEGETARIANOS<br>NARANJA<br>**BIC:** BARRA CHIA DE AVENA CON CANELA Y MANZANA<br>**DESAYUNO:** TACO DE HUEVO Y QUESO<br>RICE CHEX (GF) | 27 **ESPAGUETI CON SALSA MARINARA Y QUESO**<br>CHÍCHAROS Y ZANAHORIAS SAZONADOS<br>PLÁTANO<br>**BIC & DESAYUNO:** BATIDO DE PLÁTANO CON GRANOLA<br>PURPLE CORN FLAKES (GF) | 28 **QUESADILLA DE POLLO**<br>**GUISADO VEGANO DE LENTEJAS Y FRITOS** (GF)<br>ZANAHORIAS SAZONADAS<br>SANDÍA<br>**BIC:** OMELET DE QUESO (GF) Y PAN TOSTADO<br>**DESAYUNO:** OMELET VEGETARIANO CON QUESO Y PAN TOSTADO<br>RICE CHEX (GF) | 29 **PIZZA DE QUESO**<br>COLIFLOR ASADO<br>TAZA DE FRESAS<br>**BIC & DESAYUNO:** KOLACHE DE CHORIZO<br>CINNAMON TOAST CRUNCH |

**AUSTIN ISD APOYA ORGULLOSAMENTE A NUESTROS AGRICULTORES LOCALES, PRODUCTORES Y PRODUCTORES DE LECHE.**

**VIERNES DE LA GRANJA FRESCA:**
CAMOTE AL HORNO
JOHNSON'S BACKYARD GARDEN - AUSTIN, TX

## ¡Descargue

NUESTRA APLICACIÓN NUEVA PARA MÓVILES PARA ACCEDER A TODAS LAS NECESIDADES DE SERVICIO DE COMIDA!

schoolcafé WWW.SCHOOLCAFE.COM

AL CONFIGURAR UNA CUENTA, LAS FAMILIAS PUEDEN ACCEDER FÁCILMENTE A LO SIGUIENTE:

Download on the App Store | GET IT ON Google Play

1. ADMINISTRAR CUENTAS DE COMIDA PARA ESTUDIANTES
2. VER MENÚS
3. SOLICITE COMIDAS GRATIS O A PRECIO REDUCIDO

## Solicite comidas gratis o a precio reducido

UNA SOLICITUD NUEVA DE BENEFICIOS DE COMIDA DEBE SER PRESENTADA CADA AÑO ESCOLAR.

PROCESARÁN LAS SOLICITUDES DE BENEFICIOS DE COMIDA. MIENTRAS QUE LAS SOLICITUDES SON ACEPTADAS DURANTE TODO EL AÑO, PARA ASEGURAR QUE LOS BENEFICIOS NO SEAN INTERRUMPIDOS, LAS SOLICITUDES DEBEN SER ENVIADAS ANTES DEL 2 DE OCTUBRE DE 2017 PARA RECIBIR COMIDAS GRATIS O A PRECIO REDUCIDO PARA EL AÑO ESCOLAR 2017-18.

***Todos deben aplicar porque***

PUEDE AYUDAR A AUMENTAR FONDOS EDUCATIVOS PARA SU ESCUELA.

AYUDA A SU COMUNIDAD CALIFICAR PARA OFRECER COMIDAS GRATUITAS A NIÑOS DURANTE Y DESPUÉS DE ESCUELA, Y EN EL VERANO.

AYUDA A SU FAMILIA AHORAR TIEMPO Y DINERO.

**APLIQUE PARA COMIDA GRATIS PARA SU ESTUDIANTE EN LA ESCUELA**

LAS SOLICITUDES DE BENEFICIOS DE COMIDA EN LÍNEA SE ENVÍAN A TRAVÉS DE SCHOOLCAFE.

**APLIQUE PARA COMIDAS GRATUITAS PARA SU ESTUDIANTE Y FAMILIA EN LA ESCUELA Y EN CASA**

**WWW.YOURTEXASBENEFITS.COM**

FAMILIAS QUE RECIBEN BENEFICIOS DE SNAP SON ELEGIBLES PARA COMIDAS ESCOLARES GRATUITAS.

RES | POLLO | PESCADO | LOMO | PAVO | VEGETARIANO | GF SIN GLUTEN | CULTIVADO EN TEXAS

SÍGUENOS: @AUSTINISDFOOD WWW.AUSTINISD.ORG/NUTRITIONFOODSERVICES

LOS MENÚS ESTÁN SUJETOS A CAMBIAR. ESTA INSTITUCIÓN ES UN PROVEEDOR DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES.

# Travis Heights Elementary Boletin

Vol 11: #2, septiembre 2017 | Lisa Robertson – Directora, Carrie Freeman - AP

**Como parte de nuestro enfoque de niño entero,** nuestros estudiantes establecerán y lograrán metas para su aprendizaje este año. Habrá metas para los académicos, así como habilidades sociales de comportamiento para nuestros estudiantes. Los pasos iniciales incluyen enfocarse en construir relaciones dentro de nuestros salones, estudiantes y personal. Hay cinco elementos del Aprendizaje Social Emocional, y enfatizaremos la "mentalidad de crecimiento" con nuestros estudiantes. Los cinco elementos incluyen:

Autoconciencia de sus propias emociones, pensamientos y valores. Cuando los estudiantes pueden identificar sus fortalezas y establecer metas para cumplir, son capaces de enfocar su aprendizaje. "Learning Targets y Peace Corners" son dos herramientas que utilizamos para desarrollar la autoconciencia en nuestros estudiantes.

Habilidades de relación se desarrollan a través de protocolos que los profesores crean con sus clases. Los estudiantes aprenden a comunicarse claramente, escuchar bien y cooperar con los demás. Esto incluye buscar y ofrecer ayuda cuando sea necesario, así como manejar los conflictos de una manera constructiva. Estas habilidades se enseñan y practican en los "Caminos de la Paz" usados en cada salón.

La autogestión sucede cuando los estudiantes pueden manejar sus emociones y compartir sus pensamientos en diferentes situaciones. En última instancia, los estudiantes utilizarán estas habilidades para manejar el estrés y llegar a ser auto-motivados.

"Social Awareness" ayuda a los estudiantes a desarrollar una perspectiva desde otros puntos de vista, así como la empatía y el reconocimiento de las diferentes culturas.

Finalmente, nuestros estudiantes trabajarán en Tomar Decisiones Responsables. Al hacer su elección por el aprendizaje, la seguridad y las interacciones sociales, ellos considerarán su propio bienestar así como otros.

Estos cinco elementos se están desarrollando a través de las discusiones en la clase, los contratos sociales y los protocolos con los que los estudiantes están trabajando durante el comienzo del año con sus maestros.

## ¡Próximos eventos!

**9/7**
5-8 pm Noche de Regreso a Clases
**9/8**
Asamblea grados Kínder a 2do
**9/11**
BIC Comienza
**9/12**
8 am Orientación para voluntarios
**9/13**
Almuerzo con estudiantes comienza
**9/14**
4 pm Reunión de Thunderboard
**9/22**
8 am Charla de Café con Directora
**9/23**
Día de Beatificación
**9/28**
8 am Orientación para voluntarios
6 pm Reunión de padres de dual lenguaje
**9/29**
No Hay Escuela
**10/3**
Día de la foto de la escuela
4 pm Reunión de PTA Exec Board
**10/6**
Asamblea alto grado

## Bienvenidos

### Tenemos un nuevo PSS!

La Sra. Jennifer Cheatham es una tejana nativa que ha vivido en Austin durante los últimos diez años. Le gusta pasar tiempo con su esposo y cuatro hijos. Sus hobbies incluyen correr en Town Lake, cocinar y pintar con acuarelas. Ella será un recurso fuerte para nuestras familias, ayudando a todos a sentirse apoyados y bienvenidos en nuestra escuela. Sra. Cheatham estará en nuestro plantel los martes, jueves, y viernes por la mañana.

**Para tener una estudiante exitoso, lea 20 minutos al día!**

**Un recordatorio sobre el estacionamiento...** Como buenos miembros de esta comunidad, por favor recuerde ser amable con nuestros vecinos. Al estacionar, por favor, no bloquee calzadas o caminos. El estacionamiento está disponible a lo largo de la calle al sur de la escuela por la piscina de Stacy durante la llegada y despido. Por favor, no estacione en Wildman Woods o en el frente de la escuela antes de las 8 am o después de las 2 pm ya que bloquea la línea del coche y causa atascos de tráfico.

**Creemos que nuestros padres son nuestros socios** en el proceso de educar a nuestros estudiantes. Como escuela Título I, recibimos fondos del gobierno federal. Al satisfacer las directrices del Título I y asignar la propiedad para el aprendizaje de todas las partes, tenemos un Compacto o Acuerdo estudiantil. Padres y maestros se reunieron en mayo pasado para revisar nuestro Pacto. Este documento se publicará en nuestro sitio web y se le proporcionará en la Noche de Regreso a la Escuela. Por favor, repítalo con su hijo. Este acuerdo nos responsabiliza de asegurar que los estudiantes estén aprendiendo diariamente.

# Travis Heights Elementary Newsletter

Vol 11: #2, September 2017 | Lisa Robertson – Principal, Carrie Freeman - AP

**As part of our whole child focus,** our students will set and accomplish goals for their learning this year. There will be goals for academics as well as social behavioral skills for our students. The initial steps include focus on building relationships within our classrooms, students, and staff. There are five elements of Social Emotional Learning, and we will emphasize "growth mindset" with our students. The five elements include:

**Self-Awareness** of their own emotions, thoughts and values. When students can identify their strengths and set goals to meet, they are able to focus their learning. Learning Targets and Peace Corners are two tools we use to develop self-awareness in our students.

**Relationship Skills** are developed through protocols that teachers create with students in their classrooms. Students learn to communicate clearly, listen well, and cooperate with others. This includes seeking and offering help when needed, as well as managing conflict in a constructive manner. These skills will be taught and practiced in the Peace Paths used in each room.

**Self-Management** can be seen when students can manage their emotions and share their thoughts in different situations. Ultimately, students will use these skills to manage stress and become self-motivated.

**Social Awareness** helps students develop a perspective from other's points of view as well as empathy and recognition of different cultures.

Finally, our students will work on **Responsible Decision-Making**. In making their choice for learning, safety, and social interactions, they will consider their own well-being as well as others.

These five elements are being developed through the classroom discussions, social contracts, and protocols students are working on during the beginning of year with their teachers.

## Upcoming Events!

**9/7**
5 pm Back to School Night

**9/8**
Lower Grade Assembly

**9/11**
BIC BEGINS

**9/12**
8 am Volunteer Training

**9/13**
Lunch with Students begins!

**9/14**
4 PM Thunderboard Mtg

**9/22**
Coffee Chat

**9/23**
Beautification Day

**9/28**
8 am Volunteer Training
6 pm DL Parent Meeting

**9/29**
Student Holiday – No School

**10/3**
School Picture Day
4pm PTA Exec Board Mtg

**10/6**
Upper Grade Assembly

## Welcome!

### We have a new PSS!

Mrs. Jennifer Cheatham is a native Texan who has lived in Austin for the last ten years. She enjoys spending time with her husband and four kids. Her hobbies include running at Town Lake, cooking, and painting with watercolors. She will be a strong resource for our families, helping all feel supported and welcome in our school. Mrs. Cheatham will be on our campus Tuesdays, Thursdays, and Friday mornings.

**For a successful student, read 20 minutes a day!**

**A reminder about parking...** As good members of this community, please remember to be kind to our neighbors. When parking, please do not block driveways or walkways. Parking is available along the street south of the school by Stacy pool during arrival and dismissal. Please do not park by Wildman Woods or along the front of the school before 8 am or after 2 pm as it blocks the car line and causes traffic jams.

**We believe our parents are our partners** in the process of educating our students. As a Title I school, we receive funding from the federal government. In satisfying Title I guidelines and to place ownership for learning on all parties, we have a Compact, or Agreement. Parents and teachers met last May to revise our Compact. This document will be posted on our website as well as provided to you at Back to School Night. Please review it with your child. This agreement holds all of us accountable for ensuring students are learning daily.

AUSTIN Independent School District | Nutrition & Food Services

# SEPTEMBER 2017

## ELEMENTARY MENU

THANK YOU FOR YOUR FEEDBACK! OUR 2017-18 MENUS AND PROGRAMS ARE DEVELOPED IN RESPONSE TO THE RECOMMENDATIONS OF THE COMMUNITY.

### MONDAY

**FRESH FRUIT OFFERED DAILY**

*A minimum of one of the following fruits will be offered each day:*

APPLES • ORANGES • BANANAS
GRAPES • WATERMELON

**CEREAL OFFERED DAILY**

AT BREAKFAST & BREAKFAST IN THE CLASSROOM

**DAILY MILK OPTIONS**

BREAKFAST: LOW FAT & FAT FREE
LUNCH: LOW FAT, FAT FREE & FAT FREE CHOCOLATE

| TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY |
|---|---|---|---|
| 5 SOFT TURKEY TACOS<br>YOGURT PLATE W/ SUNBUTTER & JELLY SANDWICH (V)<br>SEASONED CORN<br>BABY CARROTS & ZUCCHINI DIPPERS<br>SLICED PEACHES<br>**CHEF SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: CHICKEN BISCUIT OR VEGGIE SAUSAGE BISCUIT (V) (V) | 6 TURKEY HOT DOG<br>BEAN & CHEESE BURRITO (V)<br>SEASONED FRESH ZUCCHINI<br>CUCUMBER & TOMATO DIPPERS<br>FROZEN FRUIT JUICE CUP<br>**CHEF SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: PEACH YOGURT PARFAIT W/ GRANOLA (V) | 7 BEEF ENCHILADAS (GF)<br>HERB TOASTED CHEESE SANDWICH (V)<br>CORNBREAD<br>VEGETARIAN PINTO BEANS<br>BABY CARROTS & ZUCCHINI DIPPERS<br>APPLESAUCE<br>**CHEF SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: PANCAKE (V) W/ SAUSAGE LINK | 8 VIETNAMESE NOODLE BOWL<br>W/ CHICKEN TENDERS OR EDAMAME (V)<br>WHOLE GRAIN BREADSTICK<br>BAKED SWEET POTATO<br>ROASTED BROCCOLI<br>CUCUMBER & TOMATO DIPPERS<br>MANGO CUP<br>**CHEF SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: CORN MUFFIN (V)<br>BIC SERVED W/ SAUSAGE LINK<br>BREAKFAST SERVED W/ CHICKEN SAUSAGE PATTY (V) |
| 11 FISH MACARONI & CHEESE<br>MACARONI & CHEESE (V)<br>SEASONED PEAS & CARROTS<br>CUCUMBER & TOMATO DIPPERS<br>PEACH CRISP<br>**ASIAN SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: ENGLISH MUFFIN W/ SUNBUTTER (V) | 12 CRISPY BEEF TACOS (GF)<br>CRISPY BLACK BEAN & VEGGIE TACOS (V) (GF)<br>VEGETARIAN PINTO BEANS<br>BABY CARROTS & ZUCCHINI DIPPERS<br>SLICED PEACHES<br>**ASIAN SALAD BAR**<br>BIC: CHIA OATMEAL BAR STRAWBERRY (V)<br>BREAKFAST: EGG & CHEESE TACO (V) | 13 SPAGHETTI W/ MEATBALLS<br>OR<br>MARINARA & CHEESE (V)<br>WHOLE GRAIN BREADSTICK<br>SEASONED GREEN BEANS<br>CUCUMBER & TOMATO DIPPERS<br>FROZEN FRUIT JUICE CUP<br>**ASIAN SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: BANANA SMOOTHIE W/ GRANOLA (V) | 14 CHICKEN BURGER<br>HUMMUS PLATE (V)<br>SEASONED FRIES - SAUTÉED SPINACH<br>BABY CARROTS & ZUCCHINI DIPPERS<br>PINEAPPLE CUP<br>**ASIAN SALAD BAR**<br>BIC: CHEESE OMELET OR & TOAST (V)<br>BREAKFAST: VEGGIE & CHEESE OMELET & TOAST (V) | 15 PEPPERONI PIZZA<br>HERB TOASTED CHEESE SANDWICH (V)<br>BAKED SWEET POTATO<br>CUCUMBER & CARROT DIPPERS<br>STRAWBERRY CUP<br>**ASIAN SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: SAUSAGE KOLACHE |
| 18 HAMBURGER<br>GARDEN FRITTATA (V) (GF)<br>WHOLE WHEAT ROLL<br>POTATO PUFFS - ROASTED CAULIFLOWER<br>CUCUMBER & TOMATO DIPPERS<br>STRAWBERRY CUP<br>**FIESTA SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: WHOLE GRAIN BAGEL W/ CREAM CHEESE (V) | 19 FISH TACOS ON CORN TORTILLAS<br>YOGURT PLATE W/ SUNBUTTER & JELLY SANDWICH (V) OR TURKEY SANDWICH<br>PACIFIC BLEND VEGETABLES<br>BABY CARROTS & ZUCCHINI DIPPERS<br>SLICED PEACHES<br>**FIESTA SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: CHICKEN BISCUIT OR VEGGIE SAUSAGE BISCUIT (V) (V) | 20 TURKEY HOT DOG<br>CHEESE ENCHILADAS (V) (GF)<br>VEGETARIAN PINTO BEANS<br>CUCUMBER & TOMATO DIPPERS<br>FROZEN FRUIT JUICE CUP<br>**FIESTA SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: PEACH YOGURT PARFAIT W/ GRANOLA (V) | 21 TURKEY & GRAVY W/ BROWN RICE<br>PIZZA DIPPERS (V)<br>ROASTED BROCCOLI<br>BABY CARROTS & ZUCCHINI DIPPERS<br>APPLESAUCE<br>**FIESTA SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: PANCAKE (V) W/ SAUSAGE LINK | 22 CHICKEN TENDERS<br>CHEESY BAKED POTATO (V) (GF)<br>WHOLE WHEAT ROLL<br>BAKED SWEET POTATO<br>CUCUMBER & TOMATO DIPPERS<br>STRAWBERRY CUP<br>**FIESTA SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: CORN MUFFIN (V)<br>BIC SERVED W/ SAUSAGE LINK<br>BREAKFAST SERVED W/ CHICKEN SAUSAGE (V) |
| 25 HOMEMADE (V) FRENCH TOAST W/ SAUSAGE LINK<br>OR (V)<br>HASH BROWN POTATOES<br>SAUTÉED SPINACH<br>CUCUMBER & TOMATO DIPPERS<br>STRAWBERRY CUP<br>**MEDITERRANEAN SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: ENGLISH MUFFIN W/ SUNBUTTER (V) | 26 SOFT BEEF TACOS<br>SOFT BLACK BEAN & VEGGIE TACOS (V)<br>VEGETARIAN PINTO BEANS<br>BABY CARROTS & ZUCCHINI DIPPERS<br>SLICED PEACHES<br>**MEDITERRANEAN SALAD BAR**<br>BIC: CHIA OATMEAL BAR STRAWBERRY (V)<br>BREAKFAST: EGG & CHEESE TACO (V) | 27 CHICKEN PARMESAN<br>SPAGHETTI W/ MARINARA & CHEESE (V)<br>WHOLE GRAIN BREADSTICK<br>SEASONED PEAS & CARROTS<br>CUCUMBER & TOMATO DIPPERS<br>FROZEN FRUIT JUICE CUP<br>**MEDITERRANEAN SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: BANANA SMOOTHIE W/ GRANOLA (V) | 28 CHICKEN QUESADILLA<br>VEGAN LENTIL CHILI FRITO PIE (V) (GF)<br>CORNBREAD<br>SEASONED BABY CARROTS<br>BABY CARROTS & ZUCCHINI DIPPERS<br>PINEAPPLE CUP<br>**MEDITERRANEAN SALAD BAR**<br>BIC: CHEESE OMELET OR & TOAST (V)<br>BREAKFAST: VEGGIE & CHEESE OMELET & TOAST (V) | 29 CILANTRO LIME CHICKEN DRUMSTICK (GF)<br>CHEESE PIZZA (V)<br>BAKED SWEET POTATO<br>ROASTED CAULIFLOWER<br>CUCUMBER & CARROT DIPPERS<br>STRAWBERRY CUP<br>**MEDITERRANEAN SALAD BAR**<br>BIC & BREAKFAST: SAUSAGE KOLACHE |

**AUSTIN ISD PROUDLY SUPPORTS OUR LOCAL FARMERS, DAIRY FARMERS AND PRODUCERS.**

FARM FRESH FRIDAYS:
BAKED SWEET POTATOES
JOHNSON'S BACKYARD GARDEN - AUSTIN, TX

## Download

OUR MOBILE APP TO ACCESS ALL FOOD SERVICE NEEDS!

schoolcafé WWW.SCHOOLCAFE.COM

App Store | Google Play

BY SETTING UP ONE ACCOUNT, FAMILIES CAN EASILY ACCESS THE FOLLOWING:
1. MANAGE STUDENT MEAL ACCOUNTS
2. VIEW MENUS
3. APPLY FOR FREE OR REDUCED PRICE MEALS

## Apply for Free or Reduced Price Meals

A NEW MEAL BENEFITS APPLICATION MUST BE SUBMITTED EACH SCHOOL YEAR.

WHILE APPLICATIONS ARE ACCEPTED YEAR-AROUND, TO ENSURE BENEFITS GO UNINTERRUPTED, APPLICATIONS SHOULD BE SUBMITTED BY OCTOBER 2, 2017 TO RECEIVE FREE OR REDUCED PRICE MEALS FOR THE 2017-18 SCHOOL YEAR.

***Everyone should apply because...***

IT MAY INCREASE YOUR SCHOOL'S EDUCATION FUNDING.
IT CAN HELP YOUR COMMUNITY QUALIFY TO PROVIDE FREE MEALS FOR CHILDREN DURING AND AFTER SCHOOL, AND IN THE SUMMER.
IT HELPS YOUR FAMILY SAVE TIME AND MONEY.

APPLY FOR FREE MEALS FOR YOUR STUDENT(S) AT SCHOOL

ONLINE MEAL BENEFIT APPLICATIONS ARE SUBMITTED THROUGH SCHOOLCAFÉ.

APPLY FOR FREE MEALS FOR YOUR STUDENT(S) AT SCHOOL & FAMILY AT HOME.

WWW.YOURTEXASBENEFITS.COM

FAMILIES THAT RECEIVE SNAP FOOD BENEFITS ARE ELIGIBLE FOR FREE SCHOOL MEALS.

BEEF | CHICKEN | FISH | PORK | TURKEY | VEGETARIAN | GF GLUTEN FREE | TEXAS GROWN

FOLLOW US: @AUSTINISDFOOD WWW.AUSTINISD.ORG/NUTRITIONFOODSERVICES

MENU IS SUBJECT TO CHANGE. THIS INSTITUTION IS AN EQUAL OPPORTUNITY PROVIDER AND EMPLOYER.

AUSTIN Independent School District | Nutrition & Food Services

# SEPTIEMBRE 2017

# MENÚ DE PRIMARIAS

¡GRACIAS POR SUS COMENTARIOS! NUESTROS MENÚS Y PROGRAMAS 2017-18 SE DESARROLLAN EN RESPUESTA A LAS RECOMENDACIONES DE LA COMUNIDAD.

## LUNES

**FRUTA FRESCA OFRECIDO DIARIO**

*Mínimo de una de las siguientes frutas se servirá cada día de la semana:*

MANZANAS • NARANJAS
PLÁTANOS • UVAS • SANDÍA

**CEREAL OFRECIDO DIARIO**
EN EL DESAYUNO & BREAKFAST IN THE CLASSROOM

**OPCIONES DIARIAS DE LECHE**
BAJO EN GRASA Y SIN GRASA EN EL DESAYUNO
BAJO EN GRASA Y SIN GRASA CON SABOR A CHOCOLATE EN EL ALMUERZO

## MARTES

**5** TACOS SUAVES DE PAVO
PLATO DE YOGUR CON SÁNDWICH DE SUNBUTTER Y MERMELADA (V)
ELOTE SAZONADO
TIRAS DE ZANAHORIAS Y CALABACÍN
REBANADAS DE DURAZNOS
ENSALADA DE CHEF
BIC Y DESAYUNO: BIZCOCHO CON POLLO O CHORIZO VEGETARIANO

## MIÉRCOLES

**6** "HOT DOG" DE PAVO
BURRITO DE FRIJOLES Y QUESO (V)
CALABACÍN FRESCA SAZONADA
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES
JUGO DE FRUTA CONGELADA
ENSALADA DE CHEF
BIC Y DESAYUNO: PARFAIT DE YOGURT DE DURAZNO CON GRANOLA (V)

## JUEVES

**7** ENCHILADA DE RES (GF)
SÁNDWICH DE QUESO TOSTADO (V)
PAN DE MAÍZ
FRIJOLES VEGETARIANOS
TIRAS DE ZANAHORIAS Y CALABACÍN
PURÉ DE MANZANA
ENSALADA DE CHEF
BIC Y DESAYUNO: PANQUEQUE (V) Y SALCHICHA

## VIERNES

**8** TAZÓN DE FIDEOS VIETNAMITA CON TIRAS DE POLLO O EDAMAME (V)
PANECITO DE TRIGO
CAMOTE AL HORNO
BRÓCOLI ASADO
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES
TAZA DE MANGOS
ENSALADA DE CHEF
BIC Y DESAYUNO: PAN DE MAÍZ (V)
BIC CON SALCHICHA
DESAYUNO CON POLLO DE DESAYUNO (V)

**11** PESCADO CON MACARRÓN Y QUESO
MACARRÓN CON QUESO (V)
CHÍCHAROS Y ZANAHORIAS SAZONADOS
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES
POSTRE DE DURAZNOS
ENSALADA ASIÁTICA
BIC Y DESAYUNO: PANECILLO INGLÉS CON SUNBUTTER (V)

**12** TACOS CRUJIENTES DE RES (GF)
TACOS CRUJIENTES DE FRIJOL NEGRO Y VERDURAS (V) (GF)
FRIJOLES VEGETARIANOS
TIRAS DE ZANAHORIAS Y CALABACÍN
REBANADAS DE DURAZNOS
ENSALADA ASIÁTICA
BIC: BARRA CHIA DE AVENA CON CANELA Y MANZANA (V)
DESAYUNO: TACO DE HUEVO Y QUESO (V)

**13** ESPAGUETIS CON ALBÓNDIGAS
O
SALSA MARINARA Y QUESO (V)
PANECITO DE TRIGO
EJOTES SAZONADOS
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES
JUGO DE FRUTA CONGELADA
ENSALADA ASIÁTICA
BIC Y DESAYUNO: BATIDO DE PLÁTANO CON GRANOLA (V)

**14** HAMBURGUESA DE POLLO
PLATO DE HUMMUS (V)
PAPAS SAZONADOS - ESPINACA SALTEADA
TIRAS DE ZANAHORIAS Y CALABACÍN
TAZA DE PIÑA
ENSALADA ASIÁTICA
BIC: OMELET DE QUESO (GF) Y PAN TOSTADO (V)
DESAYUNO: OMELET VEGETARIANO CON QUESO Y PAN TOSTADO (V)

**15** PIZZA DE PEPERONI
SÁNDWICH DE QUESO TOSTADO (V)
CAMOTE AL HORNO
TIRAS DE PEPINOS Y ZANAHORIAS
TAZA DE FRESAS
ENSALADA ASIÁTICA
BIC Y DESAYUNO: KOLACHE DE CHORIZO

**18** HAMBURGUESA
FRITATA DE JARDÍN (V) (GF)
PAN DE TRIGO
TROCITOS DE PAPA - COLIFLOR ASADO
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES
TAZA DE FRESAS
ENSALADA FIESTA
BIC Y DESAYUNO: BAGEL DE GRANO CON QUESO CREMA (V)

**19** TACOS DE PESCADO EN TORTILLAS DE MAÍZ
PLATO DE YOGUR CON SÁNDWICH DE SUNBUTTER Y MERMELADA (V) O SÁNDWICH DE PAVO
VERDURAS MIXTAS
TIRAS DE ZANAHORIAS Y CALABACÍN
REBANADAS DE DURAZNOS
ENSALADA FIESTA
BIC Y DESAYUNO: BIZCOCHO CON POLLO O CHORIZO VEGETARIANO (V)

**20** "HOT DOG" DE PAVO
ENCHILADAS DE QUESO (V) (GF)
FRIJOLES VEGETARIANOS
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES
JUGO DE FRUTA CONGELADA
ENSALADA FIESTA
BIC Y DESAYUNO: PARFAIT DE YOGURT DE DURAZNO CON GRANOLA (V)

**21** PAVO CON SALSA CON ARROZ
TIRAS DE PIZZA (V)
BRÓCOLI ASADO
TIRAS DE ZANAHORIAS Y CALABACÍN
PURÉ DE MANZANA
ENSALADA FIESTA
BIC Y DESAYUNO: PANQUEQUE (V) Y SALCHICHA

**22** TIRAS DE POLLO
PAPA AL HORNO CON QUESO (V) (GF)
PAN DE TRIGO
CAMOTE AL HORNO
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES
TAZA DE FRESAS
ENSALADA FIESTA
BIC Y DESAYUNO: PAN DE MAÍZ (V)
BIC CON SALCHICHA
DESAYUNO CON POLLO DE DESAYUNO (V)

**25** PAN TOSTADO (V) FRANCÉS HECHO A MANO CON SALCHICHA
O (V)
CROQUETAS DE PAPA
ESPINACA SALTEADA
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES
TAZA DE FRESAS
ENSALADAS MEDITERRÁNEA
BIC Y DESAYUNO: PANECILLO INGLÉS CON SUNBUTTER (V)

**26** TACO SUAVE DE RES
TACOS SUAVES DE FRIJOL NEGRO Y VERDURAS (V)
FRIJOLES VEGETARIANOS
TIRAS DE ZANAHORIAS Y CALABACÍN
REBANADAS DE DURAZNOS
ENSALADAS MEDITERRÁNEA
BIC: BARRA CHIA DE AVENA CON CANELA Y MANZANA (V)
DESAYUNO: TACO DE HUEVO Y QUESO (V)

**27** POLLO PARMESANO
ESPAGUETI CON SALSA MARINARA Y QUESO (V)
PANECITO DE TRIGO
CHÍCHAROS Y ZANAHORIAS SAZONADOS
TIRAS DE PEPINOS Y JITOMATES
JUGO DE FRUTA CONGELADA
ENSALADAS MEDITERRÁNEA
BIC Y DESAYUNO: BATIDO DE PLÁTANO CON GRANOLA (V)

**28** QUESADILLA DE POLLO
GUISADO VEGANO DE LENTEJAS Y FRITOS (V) (GF)
PAN DE MAÍZ
ZANAHORIAS SAZONADAS
TIRAS DE ZANAHORIAS Y CALABACÍN
TAZA DE PIÑA
ENSALADAS MEDITERRÁNEA
BIC: OMELET DE QUESO (GF) Y PAN TOSTADO (V)
DESAYUNO: OMELET VEGETARIANO CON QUESO Y PAN TOSTADO (V)

**29** MUSLO DE POLLO CON CILANTRO Y LIMÓN (GF)
PIZZA DE QUESO (V)
COLIFLOR ASADO - CAMOTE AL HORNO
TIRAS DE PEPINOS Y ZANAHORIAS
TAZA DE FRESAS
ENSALADAS MEDITERRÁNEA
BIC Y DESAYUNO: KOLACHE DE CHORIZO

**AUSTIN ISD APOYA ORGULLOSAMENTE A NUESTROS AGRICULTORES LOCALES, PRODUCTORES Y PRODUCTORES DE LECHE.**

VIERNES DE LA GRANJA FRESCA:
CAMOTE AL HORNO
JOHNSON'S BACKYARD GARDEN - AUSTIN, TX

## ¡Descargue

NUESTRA APLICACIÓN NUEVA PARA MÓVILES PARA ACCEDER A TODAS LAS NECESIDADES DE SERVICIO DE COMIDA!

schoolcafé WWW.SCHOOLCAFE.COM

AL CONFIGURAR UNA CUENTA, LAS FAMILIAS PUEDEN ACCEDER FÁCILMENTE A LO SIGUIENTE:

1. ADMINISTRAR CUENTAS DE COMIDA PARA ESTUDIANTES
2. VER MENÚS
3. SOLICITE COMIDAS GRATIS O A PRECIO REDUCIDO

Disponible en la App Store
Get it on Google Play

## Solicite comidas gratis o a precio reducido

UNA SOLICITUD NUEVA DE BENEFICIOS DE COMIDA DEBE SER PRESENTADA CADA AÑO ESCOLAR.

PROCESARÁN LAS SOLICITUDES DE BENEFICIOS DE COMIDA. MIENTRAS QUE LAS SOLICITUDES SON ACEPTADAS DURANTE TODO EL AÑO, PARA ASEGURAR QUE LOS BENEFICIOS NO SEAN INTERRUMPIDOS, LAS SOLICITUDES DEBEN SER ENVIADAS ANTES DEL 2 DE OCTUBRE DE 2017 PARA RECIBIR COMIDAS GRATIS O A PRECIO REDUCIDO PARA EL AÑO ESCOLAR 2017-18.

***Todos deben aplicar porque***

PUEDE AYUDAR A AUMENTAR FONDOS EDUCATIVOS PARA SU ESCUELA.
AYUDA A SU COMUNIDAD CALIFICAR PARA OFRECER COMIDAS GRATUITAS A NIÑOS DURANTE Y DESPUÉS DE ESCUELA, Y EN EL VERANO.
AYUDA A SU FAMILIA AHORRAR TIEMPO Y DINERO.

APLIQUE PARA COMIDA GRATIS PARA SU ESTUDIANTE EN LA ESCUELA

LAS SOLICITUDES DE BENEFICIOS DE COMIDA EN LÍNEA SE ENVÍAN A TRAVÉS DE SCHOOLCAFE.

APLIQUE PARA COMIDAS GRATUITAS PARA SU ESTUDIANTE Y FAMILIA EN LA ESCUELA Y EN CASA

**WWW.YOURTEXASBENEFITS.COM**

FAMILIAS QUE RECIBEN BENEFICIOS DE SNAP SON ELEGIBLES PARA COMIDAS ESCOLARES GRATUITAS.

RES | POLLO | PESCADO | LOMO | PAVO | VEGETARIANO | GF SIN GLUTEN | CULTIVADO EN TEXAS

SÍGUENOS: @AUSTINISDFOOD WWW.AUSTINISD.ORG/NUTRITIONFOODSERVICES

LOS MENÚS ESTÁN SUJETOS A CAMBIAR. ESTA INSTITUCIÓN ES UN PROVEEDOR DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES.